

7\`cf[Ugi bZU``']b`N]bbck]hn. ; fc» Y]bgUhn
XYf`F Yhhi b[g_f`ÄZhY`Ui Z`l gYXca

; fc» Y]bgUhn`]b`N]bbck]hn. `J YfXUW`h`Ui Z`7\`cf[UgUi ghf]hh`]b
XYf`6YfbghY]bh\Yfa Yž`6YfY]W`UV[Yf]Y[Y`hž`_Y]bY`J Yf`YhnhYb
VY`Ubbh"

N]bbck]hn" `5a `GUa ghU[bUW`a]hU[`fl %" `5i [i ghk`k i fXY`X]Y
N]bbck]hYf`6YfbghY]bh\Yfa Y`ni a `GW`Ui d`Um`Y]bYg[fÖ» YfYb
9]bgUhnYgž`XYf`nU\`fY]W`Y: Yi Yfk Y\`fYb`i bX`F`Yhhi b[ghYUa g`Ui g
XYa `?fY]g`J`cfdca a Yfb!; fY]Zgk U`X`a`cV`]g]YfhY" `8Yf`6YfY]W`
fi bX`i a `X]Y`H\Yfa Y`ja `BcfXYb`XYf`b`gY`i gYXca `k i fXY`gcZcfh
[YgdYffhž`U`g`XYf`J`YfXUW`h`Ui Z`Ua ž`XUgg`Yg`ni `Y]bYa
7\`cf[UgUi ghf]hh[Y`_ca a Yb`gY]b`_ÖbbhY"

8]YgYf`J`YfXUW`hž`ni b`ÄW`gh`bi f`Y]bY`6YZÖfW`hi b[ž`\Uh`g]W`b`UW`
YfghYb`9f`_Yb`hb]ggYb`a]h`Yfk Y`]Y`VYgh`Äh[h": Yi Yfk Y\`f`ÄZhY
k i fXYb`Ub`X]Y`9]bgUhnghY`Y`[YgW`]W`hž`k`Ä\`fYb`X`X]Y: YZU\`fg`hc`Z
5VhY]i b[`XYg`?fY]gYg`U`Ufa]Yfh`k i fXY`i bX`g]W`j`cf`C`fh`Y]b`6]X
j`cb`XYf`G]hi Uh]cb`a UW`hY" `9]b`5i [YbnYi [Y`VYf]W`hYhY`ØVYf`X]Y
@U[Y`i bX`ghY`hY`ZYghž`XUgg`Yg`j`cf`C`fh`j`Yf[`Y]W`gk Y]gY`fi `][`gY]ž
k Ug`Y]bY`[Yk]ggY`9f`Y]W`hYfi b[`Vf]b[h"

8 Ug`hci f]gh]gW`Y`N]Y`. `6YfbghY]bh\Yfa Y

8]Y`Yfk`Ä\`bhY`H\Yfa Y`]gh`HY`]`XYg`VY`]YVhYb`Gdcfh`i bX
: Yf]Yb\`chY`g`6U`h]W`i bX`\`Uh`g]W`U`g`Y]b`k]W`h[Yf
5bn]Y\`i b[gdi b`_h`ZÖf`Hci f]ghYb`Yb`hk]W`Y`h" `A]h`]fYf
UbgdfYW`Yb`XYb`?ca`V]bUh]cb`Ui g`H\Yfa U`V`ÄXYfbž
GUi bU`Ub`XgW`UZhYb`i bX`Gdcfh`VY`W`Yb`n]Y\`h`g]Y`j]Y`Y`6Ygi W`Yf`Ubž
X]Y`g]W`Yb`hgd`Ubb`Yb`i bX`9f\`c`i b[`gi`W`Yb" `8]fY`_h`Ub`XYf
N]bbck]hYf`Dfca Yb`UXY`[Y`Y[Ybž`]gh`X]Y`H\Yfa Y`b]W`h`bi f`ZÖf

I f`Ui VYfz'gcbXYfb`Ui W`Z0f'9]b\Y]a]gWXY`Y]b`VY`]YVhYf`C fh"

6]g`Ub[`g]bX`_Y]bY`ϕZcfa Uh]cbYb`XUf0VYf`j YfZ0[VUfz`cV
DYfgcbYb`Xi fW`XYb`J YfXUW`hY]bYg`7\`cf[UgUi ghf]hgg`j Yf`Yhnh
k i fXYb`"Gc`WXY`J cfZ`Y`g]bX`VYgcbXYfg`Yfbgh`ni `bY`a Ybž`XYbb
7\`cf[Ug`_Ubb`]b`c\Yb`?cbnYbhfUh]cbYb`[YZ`f`]W`Z0f`X]Y
; Ygi bX\Y]h`gY]b`"8 Ug`9]bgUhmhYUa `k]fX`U`Yg`XUfUb`gYhmYbž`X]Y
G]hi Uh]cb`gW`bY`ni ` `ÀfYb`i bX`a 0[`]WXY`F]g]_Yb`ni `a]b]a]YfYb"

8 Ug`5i ga U» `XYg`J cfZU`g`i bX`X]Y`A U» bU`a Ybž`X]Y`ni f`G]WXYf\Y]h
XYf`6Yj 0`_Yfi b[`Yf[f]ZYb`k YfXYbž`g]bX`j cb`[fc» Yf`6YXYi hi b["
8]Y`6Y\ 0fXYb`VYcVUW`hYb`X]Y`@U[Y`[YbUi `i bX`k YfXYb`[Ya `À»
XYf`9j U`i Uh]cb`XYf`G]hi Uh]cb`k Y]hYfY`5bk Y]gi b[Yb`[YVYb`"9g
V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k Y`WXY`ϕZcfa Uh]cbYb`U`g`B`W`ghYg
j Yf0ZYbh`]W`h`k YfXYb`i bX`k Y`WXY`A U» bU`a Yb`Yf[f]ZYb`k YfXYbž
i a `X]Y`G]WXYf\Y]h`Ub`X]YgYa `VY`]YVhYb`9f`c`i b[gcfh`ni
[Yk `À`f`Y]ghYb"

Ni g`Àh`]WXY`ϕZcfa Uh]cbYb`g]bX`Z0f`X]Y`_ca`a YbXYb`Ghi bXYb
Ub[Y`0bX][hž`i bX`Yg`]gh`ni `c`ZYbž`XUgg`Xi fW`XUg`Yb[U[]YfhY
< UbXY`b`XYf`9]bgUm`f`À`hY`gW`bY`?`Uf\Y]h`[YgW`UZZYb`k YfXYb
_Ubb`"8]Y`J cfZ`Y`]b`XYfUfh][Yb`i: fY]nY]hY]bf]W`hi b[Yb`Yf]bbYfb
i bg`XUfUbž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`G]WXYf\Y]hgghUbXUfXg`\cW`ni `U`hYb
i bX`]a`i: U`Y`j cb`B`chZ`Yb`gW`bY`ni `fYU[]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY